

A

le poivre trop fort

Enne fanne di Vâ de Delémont aivait
 vu in djo â cabaret dous hannes que
 déniint, ai peu ai botennent dains lai sope
 enne petête poussière grigeatte qu'é'tait
 tchu lai tâte dains in peté l'adjeat en
 varte - comme le sont to les fanne de re-
 laidge (sains comptay cês des vellus) elle voie'
 saivoi ço que c'é'tait que ces chites botint
 dains lai sope; ce daivait être âtie de tchie';
 ai n'en pranguint ran qu'in pô tchu lai pointe
 d'in couti. Elle demande en lai tieugenièze ce
 que ce porait bin être, cte pousserate qu'an
 Gote dains lai sope. - « Mais çâ di poivre,
 répongi lai fanne, vos ne cognâtes pe goli? -
 Aidé, nani! Nos n'en ain pe tchie nos. Nos ne
 botan ran dains lai sope que de lai sâ. Vou
 â ce qu'an aitchente ci poussat? - Di poivre?
 Mais tchie les aipotithiaïtes, o bin tchie les épiciers.
 I veu allay en lai pharmacie, çâ pu chute; les
 aipotithiaïtes n'ôgerint vendre des tchoses falsi-
 fiais ». Tchu goli lai fanne vait en lai pharma-
 cie, ai peu demande enne meûjuse di poivre.
 l'aipotithiaïte tot ébâbi, ix dié: « Mais, mai
 pauvre fanne, ai parait que vos ne sâites pe
 ço que ça que le poivre, sains goli vos n'en

4^e Fête cantonale du patois
 Saisneleégier

Concours littéraire 3^e prix

Madeleine Aubry
 Les Emibois

demanderins pe enne meûjuse. Aitente, i vòs
 le veu faire essaye, ai peu se vos le trovay bin
 en vote goût, vos en parai enne meûjuse,
 se soli vos piaît. L'aipotithiaire euvre in
 tiron, en tite enne tieuyie ai sope de
 poivre, ai pe dit en lai lanne: « Teni,
 aivalay ceci ai peu se vos le trovais bon,
 i vos en baiyai faint que vos vèrait! »
 Tiaîn lai lanne heut le poivre dains lai
 goerdge, elle s'enfue peu de lai pharmacie
 comme si le diale aivait veyu lai pase.
 Elle xité djaingue peu de lai velle po
 allay cratchie cte breuyerie que lai breulait,
 ai peu reveugné an l'aipotithiaire en diaint
 que c'était trop crôte, qu'elle n'en ve-
 lait pu. L'aipotithiaire iy demandé: «
 Et poquoi à ce que vos ne l'ai pé
 rétiupay to content, poquoi xitay che
 loin? — Oh! merci! répondé lai lanne.
 Vos craites qu'i velô rétiupay cte
 pøgeon cête les mâgeons, po breulay
 tot lai velle! »

La Madelon